Eventalk



이벤톡 사용 설명서

Eventalk Client · 용어집 편

2026년 11월 · Eventalk Client v1.0.9 기준

CONTENTS

목차

Eventalk

0 시작하기 전에

한눈에 보는 이벤톡 3
준비물 4

1 관리자 페이지

관리자 페이지 접속 6
번역·AI 탭 살펴보기 7
방송 운영 카드의 버튼 8

4 참가자 화면 (QR)

QR로 자막 보기 45

5 행사 당일

점검표 47
문제 해결 48

2 용어집

용어집이 필요한 이유 10
용어집 여는 곳 11
용어 한 줄 등록하기 12
'언어' 칸 고르는 법 13
따라 하기: IFED 예제 14
실제 화면으로 확인 15
유사 발음 자동 등록 16
원문 자막에도 적용됩니다 17
여러 개 한 번에 넣기 18
엑셀로 관리하기 19
기본 용어 팩 20
수정·삭제와 반영 시점 21
잘 등록하는 요령 22

3 Eventalk Client

Eventalk Client란 24
내려받기와 설치 25
로그인 26
홈 화면 27
현장 캡처: 장치와 언어 28
현장 캡처: 입력 레벨 29
현장 캡처: 시작과 정지 30
언어가 섞일 때 31
마이크가 여러 개일 때 32
Zoom·Teams 소리 받기 33
기본 화면 34
오버레이 35
잠금과 잠금 해제 36
자막 화면 툴바 37
여러 언어 함께 띄우기 39
추가 스크린 40
언어 프리셋 단축키 41
단축키 · 사용 시간 · 업데이트 42

0. 시작하기 전에

한눈에 보는 이벤톡

현장의 소리를 받아 글자로 바꾸고, 번역해서, 자막으로 보여 줍니다.

현장 소리
믹서 출력 · 노트북 마이크
Zoom·Teams 등 PC 소리

→

Eventalk Client
현장 캡처로 소리를 보내고
자막 화면을 띄웁니다

→

이벤톡 서버
음성 인식 · 번역
용어집 적용

→

자막
현장 스크린 · 참가자 폰(QR)
온라인 시청 화면

준비 순서

STEP 1 · 행사 전날까지
용어집 등록
연사 이름, 회사·제품명, 약어를 미리 넣어 둡니다. 번역과 음성 인식이 함께 좋아집니다.

STEP 2
Client 설치 · 로그인
행사 PC에 Eventalk Client를 설치하고 행사 주소와 관리자 계정으로 로그인합니다.

STEP 3
현장 캡처 시작
입력 장치와 인식 언어를 고르고 [캡처 시작]을 누릅니다. 입력 레벨이 '적정'인지 봅니다.

STEP 4
자막 화면 · QR
[기본 화면] 또는 [오버레이]로 자막을 띄우고, 참가자에게 QR을 안내합니다.

준비물

항목	내용
행사 PC	Windows 10 · 11 (64비트). Eventalk Client를 설치할 컴퓨터입니다.
인터넷	행사 내내 끊기지 않아야 합니다. 가능하면 유선 연결을 권장합니다.
소리 입력	아래 중 하나면 됩니다. · 음향 믹서의 출력을 PC 마이크 단자(3.5mm) 또는 USB 오디오 인터페이스에 연결 · 노트북 내장 마이크 · Zoom·Teams 행사는 장비 없이 **이 컴퓨터에서 나는 소리**를 그대로 사용
행사 주소 · 계정	행사 주소(예: `test.eventalk.live`)와 관리자 아이디·비밀번호. 이벤톡에서 발급해 드립니다.
자막을 띄울 화면	PC에 연결된 빔 프로젝터 · LED · 모니터. PPT 위에 얹을 때는 발표 PC 한 대로도 됩니다.
용어 목록	연사 이름, 소속, 제품명, 약어. 발표 자료나 프로그램 북에서 미리 뽑아 둡니다.

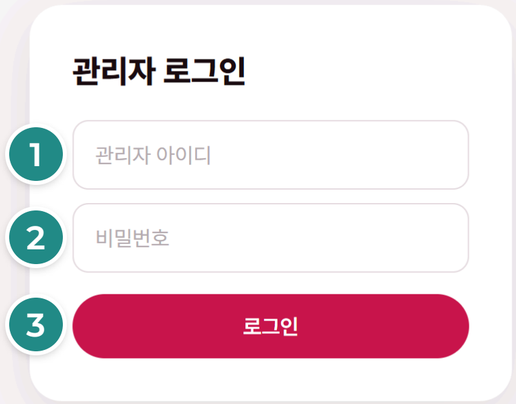
* 오디오 인터페이스가 Windows에서 '마이크'로 보이지 않으면 제조사 드라이버를 먼저 설치해 주세요.

PART 1

관리자 페이지

행사 설정과 용어집은 웹 관리자 페이지에서 다룹니다.
먼저 어디에 무엇이 있는지 봅니다.

관리자 페이지 접속



브라우저 주소창에 행사 주소/admin 을 입력합니다.

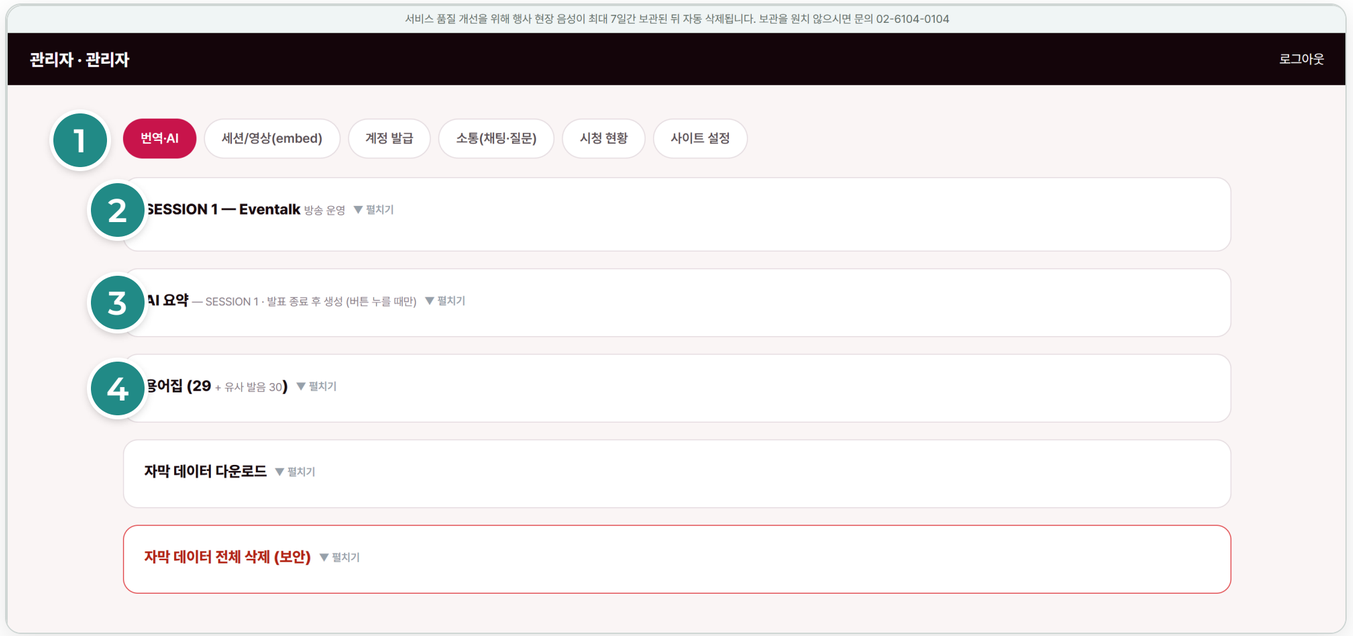
`test.eventalk.live/admin`

1. 부여받은 **관리자 아이디**를 입력합니다.
2. **비밀번호**를 입력합니다.
3. **[로그인]**을 누릅니다.

* 행사 주소는 행사마다 다릅니다(○○○.eventalk.live). 안내받은 주소를 사용하세요.

1. 관리자 페이지

번역·AI 탭 살펴보기



카드 제목을 누르면 펼쳐지고, 다시 누르면 접힙니다.

자막 운영에 쓰는 기능은 번역·AI 탭에 모여 있습니다.

1. **번역·AI 탭**
   로그인하면 처음 보이는 탭입니다.
2. **방송 운영** (세션마다 하나)
   자막 화면, 현장 캡처, 참가자 QR이 여기 있습니다.
3. **AI 요약**
   발표가 끝난 뒤 버튼을 누르면 요약을 만듭니다.
4. **용어집**
   고유명사·전문용어의 표기를 정해 둡니다. 2장에서 자세히 다룹니다.

그 아래 카드에서 자막 기록을 파일로 내려받거나, 행사 뒤 전부 삭제할 수 있습니다.

1. 관리자 페이지

방송 운영 카드의 버튼



1 현장 스크린 열기
현장 LED·빔에 띄울 자막 화면을 브라우저로 엽니다.

2 시청 화면 열기
온라인 송출 때 쓰는 시청 화면입니다.

3 현장 캡처(직접입력)
브라우저에서 소리를 보내는 화면입니다. Eventalk Client를 쓰면 필요 없습니다.

4 스크린 실행파일
주소창 없는 전용 창으로 자막 화면을 여는 바로가기 파일입니다.

5 Eventalk Client 프로그램
설치 파일을 내려받습니다. 3장에서 다룹니다.

6 참가자 QR
폰으로 찍으면 로그인 없이 자기 언어로 자막을 봅니다.

7 링크 복사
같은 주소를 문자·메일로 보낼 때 씁니다.

8 링크 재발급
새 주소를 만듭니다. **기존 QR·링크는 즉시 쓸 수 없게 됩니다.**

PART 2

용어집

이름 · 회사 · 제품 · 약어가 매번 같은 표기로 나오게 합니다.
자막 품질을 가장 크게 좌우하는 준비입니다.

2. 용어집

용어집이 필요한 이유

용어집이 하는 일 세 가지

1. **번역을 고정합니다.** "이 단어는 반드시 이렇게 옮긴다"는 규칙이 됩니다.
2. **음성 인식을 돕습니다.** 등록한 단어를 우선 어휘로 알려 주어 더 잘 알아듣습니다.
3. **원문 자막의 표기를 바로잡습니다.** 소리 나는 대로 잘못 적힌 것을 올바른 표기로 바꿉니다.

이런 단어를 넣습니다

- 연사·사회자 이름과 소속
- 회사명 · 기관명 · 학회명
- 제품명 · 브랜드명
- 약어 (IFED, KPI, S-Plan …)
- 그 분야에서만 쓰는 전문 용어

상황	용어집이 없을 때	용어집을 등록했을 때
영어 발표 "IFED annual meeting"의 **한국어 자막**	IFED 연례 회의	**국제심미치과학회** 연례 회의
한국어 발표 "국제심미치과학회 총회"의 **영어 자막**	International Society of Aesthetic Dentistry …	**IFED** General Assembly
한국어 발표에서 "아이에프이디"라고 말할 때 **원문 자막**	아이에프이디	**국제심미치과학회**

위 표는 14쪽의 IFED 예제를 등록하고 실제로 확인한 결과입니다.

용어집 여는 곳

방법 1. 관리자 페이지에서

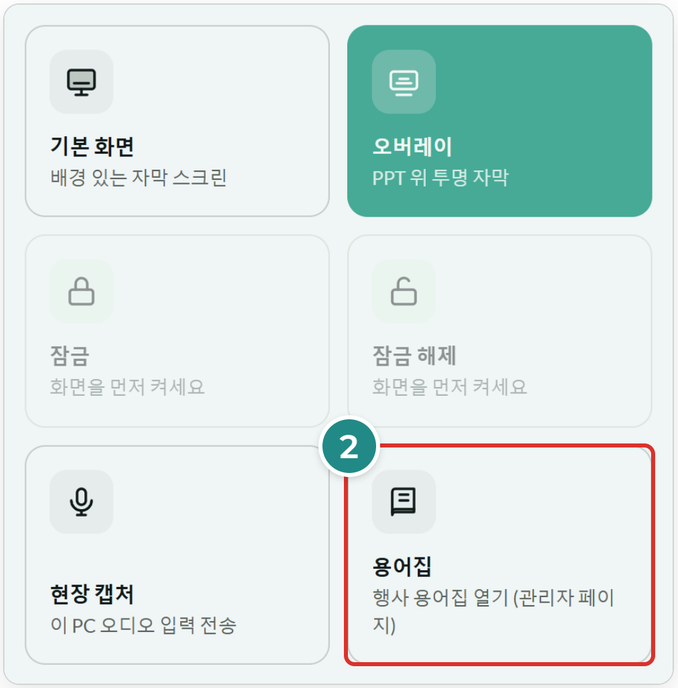
번역·AI 탭 → **용어집** 카드의 제목을 눌러 펼칩니다.



괄호 안 숫자는 등록된 용어 수와 자동으로 만들어진 유사 발음 수입니다.

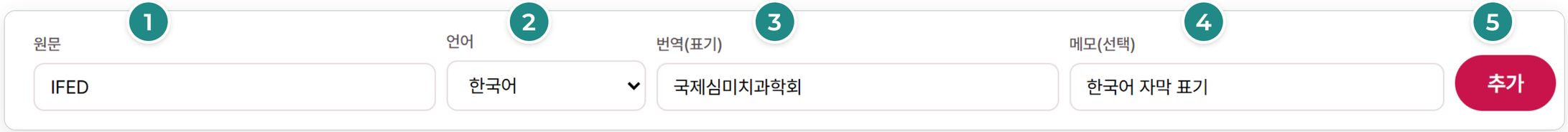
방법 2. Eventalk Client에서

홈의 **[용어집]** 타일을 누르면 브라우저에 같은 화면이 바로 열립니다.
현장에서 급히 고칠 때 편합니다.



2. 용어집

용어 한 줄 등록하기



1. **원문** — 발표에서 실제로 말하고, 자막에 적히는 표기를 넣습니다.
2. **언어** — 이 표기를 적용할 자막 언어입니다. 모든 언어에 같게 쓰려면 **전체(공통)**.
3. **번역(표기)** — 그 언어 자막에 나와야 하는 표기를 넣습니다.
4. **메모** — 적어 두면 나중에 알아보기 쉽습니다. 번역에는 영향이 없습니다.
5. **[추가]** — 아래 표에 한 줄이 생깁니다.

위 그림은 이런 뜻입니다

"**IFED** 가 나오면
한국어 자막에서는
국제심미치과학회 로 적는다."

* 원문 칸의 표기와 자막에 적힌 글자가 같아야 바뀝니다. 띄어쓰기가 다르면 다른 단어로 봅니다.

추가하면 아래 표에 이렇게 나타납니다. 회색 줄은 자동으로 만들어진 유사 발음입니다(16쪽).



2. 용어집

'언어' 칸 고르는 법

전체(공통)

어느 언어 자막에서든 **같은 표기**를 씁니다.
브랜드명·약어처럼 번역하지 않고 그대로 두고 싶은 말에 씁니다.

특정 언어 (한국어 · English · 日本語 …)

그 언어 자막에서만 이 표기를 씁니다.
인명·기관명처럼 언어마다 표기가 다른 말에 씁니다.

원문	언어	번역(표기)	결과
이벤톡	전체(공통)	Eventalk	영어·일본어·중국어 자막 모두 **Eventalk**
에스플랜	English	S-Plan	영어 자막에서만 **S-Plan**
김하늘	English	Haneul Kim	영어 자막에서 **Haneul Kim**
김하늘	日本語	キム・ハヌル	일본어 자막에서 **キム・ハヌル**

- 같은 원문에 공통 줄과 언어 줄이 함께 있으면, 그 언어에서는 **언어 줄이 우선**합니다.
- 한 원문을 여러 언어로 넣으려면 언어마다 한 줄씩 등록합니다.

따라 하기: IFED 예제

영어 자막엔 IFED, 한국어 자막엔 국제심미치과학회로 나오게 하려면 세 줄을 넣습니다.

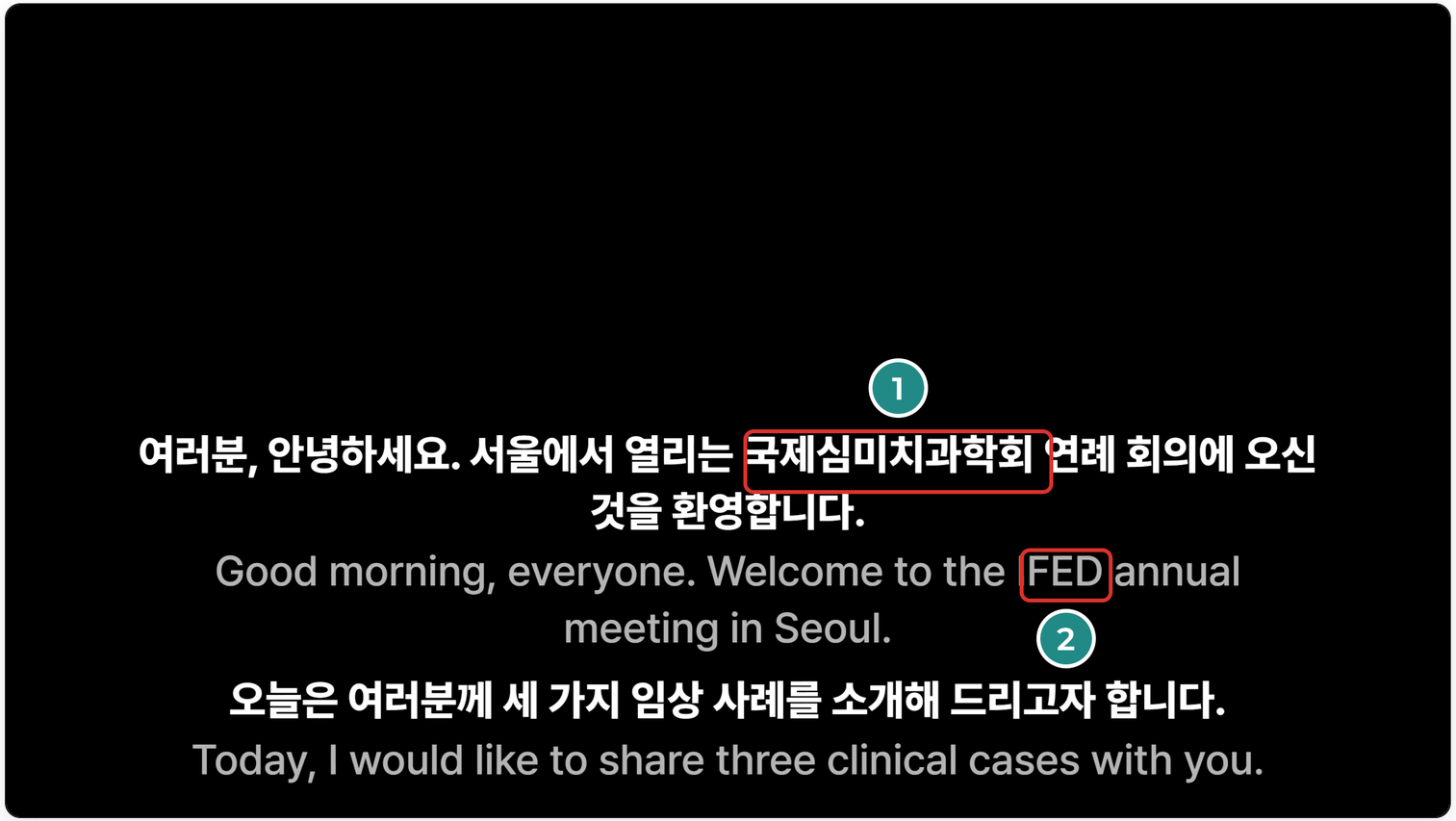
줄	원문	언어	번역(표기)	이 줄이 하는 일
1	**IFED**	전체(공통)	IFED	약어를 어휘로 알려 주고, 다른 언어에서 IFED를 그대로 둡니다.
2	**IFED**	한국어	국제심미치과학회	영어 발표의 IFED를 한국어 자막에서 풀어 씁니다.
3	**국제심미치과학회**	전체(공통)	IFED	한국어 발표의 학회명을 다른 언어 자막에서 IFED로 씁니다.

이렇게 나옵니다

발표자가 한 말	한국어 자막	영어 자막	일본어 자막
영어 IFED annual meeting	**국제심미치과학회** 연례 회의	IFED annual meeting	IFED年次総会
한국어 국제심미치과학회 총회	국제심미치과학회 총회	**IFED** General Assembly	**IFED**総会
한국어 아이에프이디 총회	**국제심미치과학회** 총회	**IFED** General Assembly	**IFED**総会

셋째 경우의 "아이에프이디"는 따로 넣지 않아도 됩니다. 유사 발음으로 자동 등록됩니다(16쪽).

실제 화면으로 확인



영어 발표를 한국어 자막으로 띄운 현장 스크린(원문 같이 표시).

앞쪽의 세 줄을 등록한 뒤 실제 자막 화면입니다.

1. 발표자는 **IFED**라고 말했지만 한국어 자막에는 **국제심미치과학회**로 나옵니다.
2. 아래 영어 원문 줄에는 **IFED**가 그대로 남습니다.

* 리허설 때 용어가 들어간 문장을 실제로 말해 보고 이렇게 나오는지 꼭 확인하세요.

유사 발음 자동 등록



1. **유사 발음** — 용어를 넣으면, 음성 인식이 잘못 적기 쉬운 표기를 자동으로 만들어 같은 번역에 연결합니다.
2. **×** — 잘못 만들어진 표기를 지웁니다.
3. **표기 직접 추가** — 빠진 표기를 적고 [추가]를 누릅니다.
4. **다시 생성** — 유사 발음을 새로 만듭니다(기존 것은 교체).
5. **수정 · 삭제** — 용어 자체를 고치거나 지웁니다.

꼭 한 번 훑어보세요

유사 발음은 원문 자막에서도 대표 표기로 바뀝니다. 그래서 **평소에 쓰는 말과 겹치는 표기**는 지워야 합니다.

- 조사가 붙은 꼴: **김하늘이**
- 다른 단어와 헷갈리는 꼴: **이벤토**

아이패드·갤럭시 같은 유명 제품·회사 이름은 처음부터 만들어지지 않습니다.

원문 자막에도 적용됩니다

용어집은 번역뿐 아니라, 말한 언어 그대로 보여 주는 원문 자막의 표기도 고칩니다.

규칙 1. 유사 발음은 대표 표기로

"아이에프이디", "아이 에프 이 디"처럼 소리 나는 대로 적힌 글자를 **IFED**로 바꿉니다. 모든 언어에 적용됩니다.

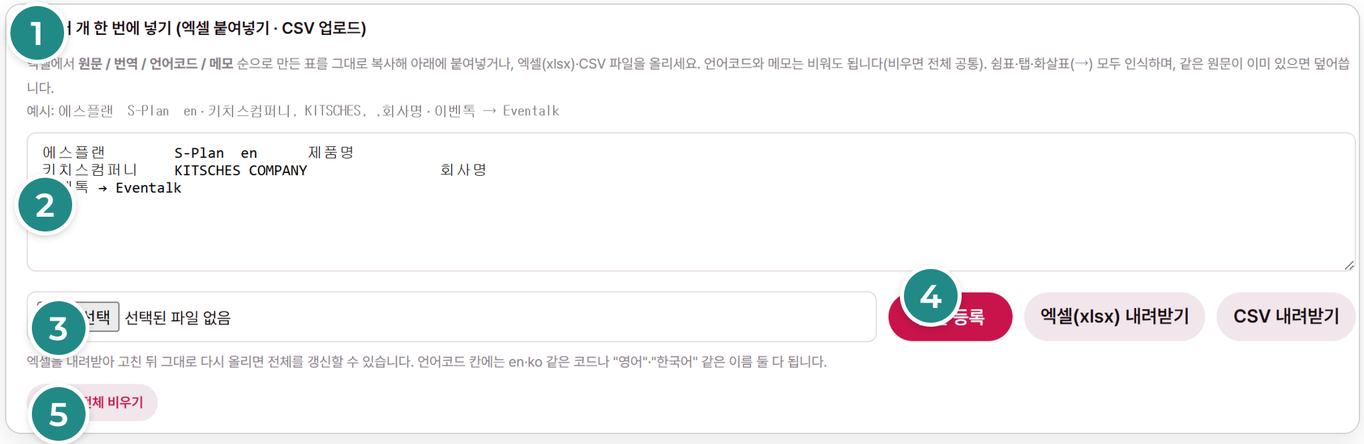
규칙 2. 같은 언어 칸의 용어는 그 표기로

원문과 **같은 언어** 칸에 등록한 줄(IFED → 한국어 → 국제심미치과학회)은 한국어 원문 자막에서도 그 표기로 나옵니다.

한국어로 한 말	한국어 원문 자막	영어 자막
아이에프이디 총회에 오신 것을 환영합니다	국제심미치과학회 총회에 오신 것을 환영합니다	Welcome to the IFED General Assembly.
오늘 아이패드 한 대를 경품으로 드립니다	오늘 아이패드 한 대를 경품으로 드립니다 (그대로)	We're giving away one iPad today.

- 번역에는 바뀌기 전 표기(IFED)를 보내므로 다른 언어 자막에는 IFED가 남습니다.
- 기본 용어 팩(20쪽)은 원문 자막에는 적용되지 않습니다. 직접 등록한 용어만 적용됩니다.

여러 개 한 번에 넣기



붙여 넣는 형식

한 줄에 용어 하나. 순서는 **원문 / 번역 / 언어코드 / 메모** 입니다.

이렇게 써도	이렇게 등록됩니다
에스플랜 [탭] S-Plan [탭] en [탭] 제품명	에스플랜 → English → S-Plan
키치스컴퍼니, KITSCHES, , 회사명	키치스컴퍼니 → 전체(공통) → KITSCHES
이벤톡 → Eventalk	이벤톡 → 전체(공통) → Eventalk

1. **여러 개 한 번에 넣기**를 눌러 펼칩니다.
2. 엑셀에서 표를 복사해 그대로 **붙여 넣습니다.** 탭·쉼표·화살표를 모두 알아봅니다.
3. 또는 엑셀(xlsx)·CSV **파일을 고릅니다.**
4. **[일괄 등록]**을 누릅니다.
5. **용어집 전체 비우기**는 등록한 용어를 전부 지웁니다. 되돌릴 수 없습니다.

V 언어코드와 메모는 비워도 됩니다. 언어코드를 비우면 전체(공통)입니다.

V 같은 원문이 이미 있으면 새 내용으로 덮어씁니다.

엑셀로 관리하기

1. **[엑셀(xlsx) 내려받기]**로 지금 용어집을 파일로 받습니다.
2. 엑셀에서 줄을 고치거나 추가합니다.
3. 파일을 그대로 다시 올리고 **[일괄 등록]**을 누릅니다. 전체가 갱신됩니다.

엑셀 표 모양

A 원문	B 번역	C 언어코드	D 메모
IFED	IFED		학회 약칭
IFED	국제심미치과학회	ko	한국어 자막 표기
김하늘	Haneul Kim	en	연사 이름
김하늘	キム・ハヌル	일본어	연사 이름

* 열 순서를 바꾸지 마세요. A와 B가 바뀌면 원문과 번역이 뒤집혀 등록됩니다.

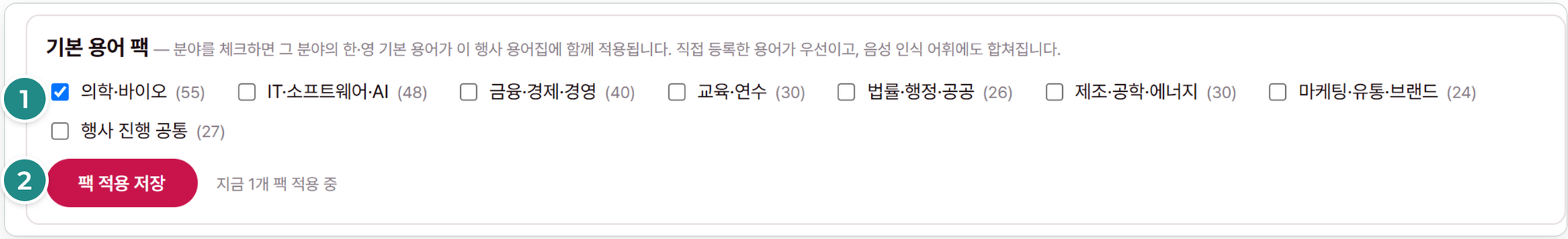
언어코드 칸

코드로 써도, 한글 이름으로 써도 됩니다.
비워 두면 전체(공통)입니다.

코드	언어	코드	언어
ko	한국어	es	스페인어
en	영어	fr	프랑스어
ja	일본어	de	독일어
zh	중국어(간체)	ru	러시아어
zh-TW	중국어(번체)	vi	베트남어
th	태국어	id	인도네시아어

행사가 끝나면 엑셀로 내려받아 두세요. 다음 행사에 그대로 올려 다시 쓸 수 있습니다.

기본 용어 팩



분야별로 자주 나오는 한·영 기본 용어를 묶어 둔 것입니다.
직접 넣지 않아도 체크만 하면 함께 적용됩니다.

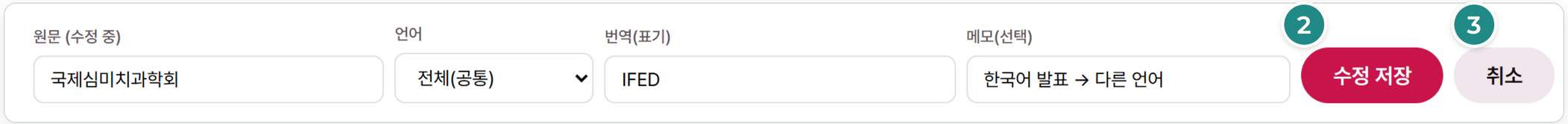
1. 행사 분야에 맞는 팩을 **체크**합니다. 여러 개 골라도 됩니다.
2. **[팩 적용 저장]**을 누릅니다.

- V 같은 단어가 있으면 **직접 등록한 용어가 우선**입니다.
- V 팩의 용어도 음성 인식 어휘에 함께 들어갑니다.
- V 팩은 번역에만 쓰이고, 원문 자막의 표기는 바꾸지 않습니다.

팩	용어 수	팩	용어 수
의학·바이오	55	법률·행정·공공	26
IT·소프트웨어·AI	48	제조·공학·에너지	30
금융·경제·경영	40	마케팅·유통·브랜드	24
교육·연수	30	행사 진행 공통	27

2026년 11월 기준. 팩의 구성은 달라질 수 있습니다.

수정 · 삭제와 반영 시점



고치는 순서

1. 표에서 고칠 줄의 **[수정]**을 누르면 위 입력 칸에 내용이 올라옵니다.
2. 고친 뒤 **[수정 저장]**을 누릅니다.
3. 그만두려면 **[취소]**.

지울 때는 그 줄의 [삭제]를 누릅니다. 딸린 유사 발음도 함께 지워집니다.

언제 반영되나요

적용되는 곳	반영 시점
번역 자막	등록하면 바로 반영됩니다.
음성 인식 어휘	**캡처를 정지했다가 다시 시작**하면 반영됩니다.
원문 자막 표기	캡처를 정지·시작하거나, 그대로 두어도 5분 안에 반영됩니다.

*** 행사 중에 용어를 고쳤다면, 쉬는 시간에 [정지] → [캡처 시작]을 한 번 해 주세요.**

잘 등록하는 요령

Eventalk

- **행사 전날까지 끝냅니다.**
  발표 자료와 프로그램 북에서 이름·소속·제품명·약어를 뽑아 넣습니다.
- **양쪽 언어를 다 넣습니다.**
  한국어와 영어가 오가는 행사라면 한국어 → 영어 줄과 영어 → 한국어 줄이 모두 필요합니다.
- **유사 발음 목록을 훑어봅니다.**
  평소 쓰는 말과 겹치는 표기는 ×로 지웁니다.
- **등록 뒤에는 캡처를 다시 시작합니다.**
  음성 인식 어휘는 캡처를 시작할 때 새로 받아 갑니다.
- **원문 칸에는 실제로 말하는 표기를.**
  자막에 적히는 글자와 같아야 바뀝니다. 띄어쓰기도 맞춥니다.
- **흔한 낱말은 넣지 않습니다.**
  '플랜', '센터'처럼 어디에나 나오는 말을 넣으면 엉뚱한 문장까지 바뀝니다.
- **이름은 언어별로.**
  인명은 영어·일본어·중국어 표기가 서로 다릅니다. 필요한 언어마다 한 줄씩 넣습니다.
- **리허설에서 말해 봅니다.**
  용어가 들어간 문장을 실제로 말하고 자막을 확인합니다.

PART 3

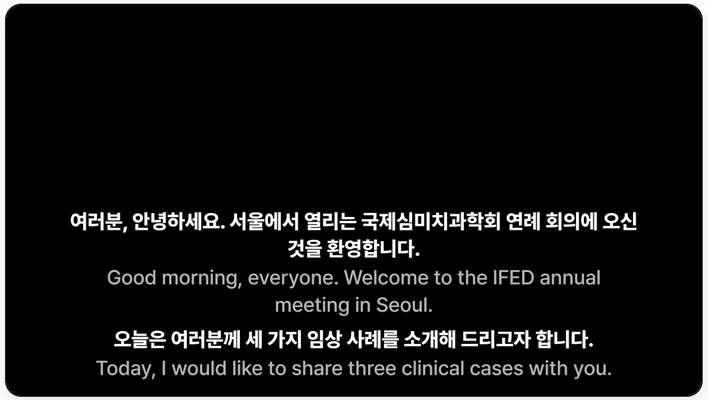
Eventalk Client

행사 PC에 설치하는 Windows 프로그램입니다.
소리 보내기와 자막 띄우기를 이 프로그램 하나로 합니다.

3. Eventalk Client

Eventalk Client란

브라우저 창을 여러 개 띄울 필요 없이, 프로그램 하나로 세 가지를 합니다.



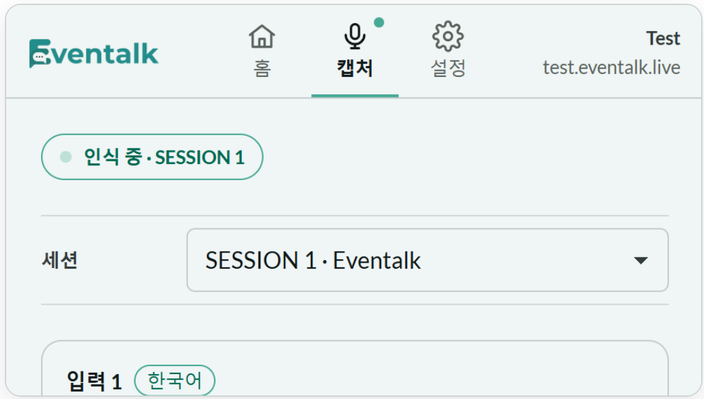
기본 화면

배경이 있는 자막 스크린입니다.
빔·LED에 자막만 크게 띄울 때 씁니다.



오버레이

PPT 위에 투명한 자막을 얹습니다.
잠그면 클릭·리모컨이 PPT로 그대로 통합니다.



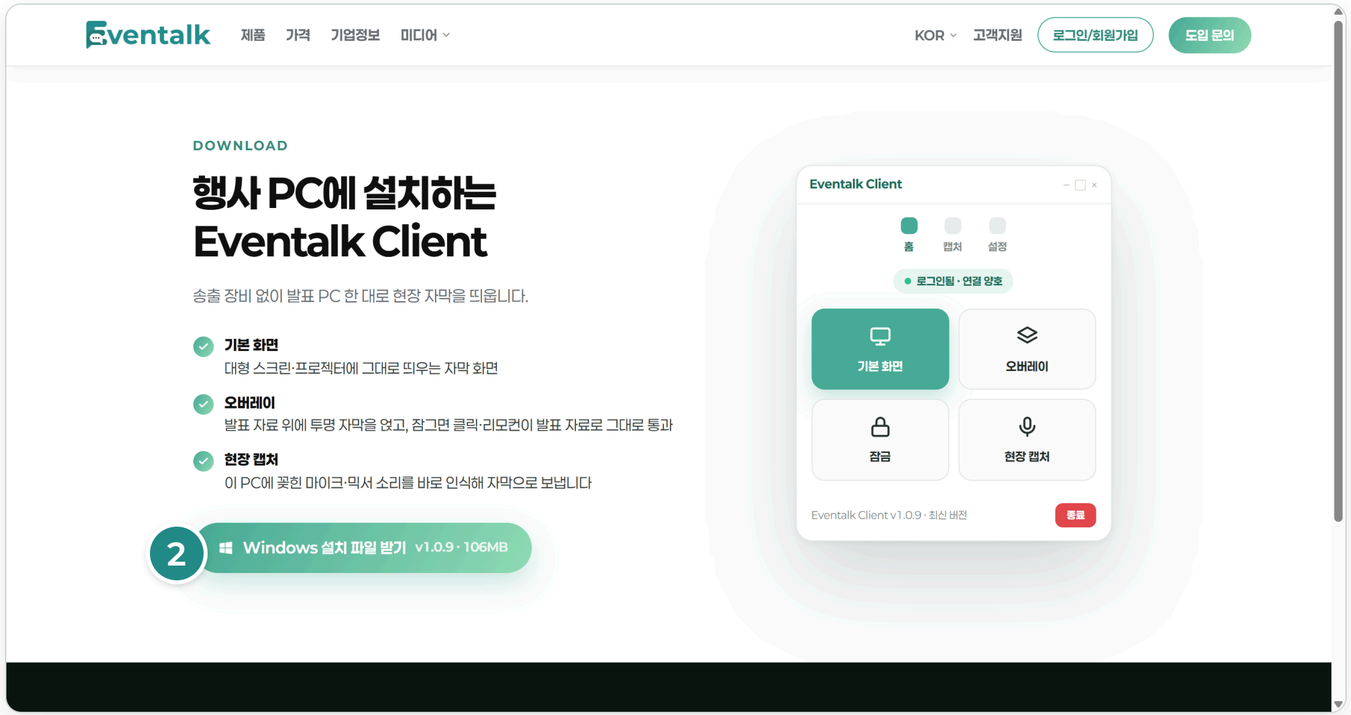
현장 캡처

이 PC로 들어오는 소리를 보내 자막을 만듭니다.
마이크 입력과 PC에서 나는 소리 모두 됩니다.

- 이 밖에 용어집 바로가기, 모니터 여러 대에 띄우는 추가 스크린, 키 하나로 언어를 바꾸는 프리셋 단축키가 있습니다.
- 창을 닫아도 프로그램은 계속 돌아갑니다. 행사 중에 실수로 닫아도 자막이 끊기지 않습니다.

3. Eventalk Client

내려받기와 설치



eventalk.live/download

1. 브라우저에서 `eventalk.live/download` 를 엽니다.
   관리자 페이지 방송 운영 카드의 [Eventalk Client 프로그램] 버튼으로도 받을 수 있습니다.
2. **[Windows 설치 파일 받기]**를 누릅니다.
3. 받은 `EventalkClient-Setup` 파일을 실행합니다.
   설치가 끝나면 프로그램이 바로 열립니다.
4. 다음부터는 바탕화면의 **Eventalk Client** 아이콘으로 엽니다.

* Windows의 'PC 보호' 창이 뜨면 [추가 정보]를 누른 뒤 [실행]을 누르세요.

로그인



1. **행사 주소**
   `test.eventalk.live` 처럼 전체를 넣어도 되고, 앞부분(`test`)만 넣어도 됩니다.
2. **관리자 아이디**
   관리자 페이지와 같은 계정입니다.
3. **비밀번호**
4. **로그인 상태 유지**
   체크해 두면 다음에 열 때 자동으로 로그인합니다. 함께 쓰는 PC에서는 끄세요.
5. **[로그인]**

* 로그인해 있는 동안 사용 시간이 줄어듭니다. 쓰지 않을 때는 로그아웃하세요(43쪽).

3. Eventalk Client

홈 화면



1. **기본 화면**
   배경이 있는 자막 창을 엽니다.
2. **오버레이**
   PPT 위에 투명한 자막 창을 얹습니다.
3. **잠금**
   자막만 남기고, 클릭·리모컨이 PPT로 통하게 합니다.
4. **잠금 해제**
   툴바를 다시 보이고 위치·크기를 고칩니다.
5. **현장 캡처**
   소리를 보내는 캡처 탭으로 갑니다.
6. **용어집**
   브라우저로 행사 용어집을 엽니다.
7. **세션**
   자막을 띄울 세션을 고릅니다.
8. **모니터**
   자막 창을 띄울 모니터를 고릅니다.
9. **다시 불러오기**
   자막 창을 새로 고칩니다.

- V 켜진 타일을 한 번 더 누르면 그 화면이 꺼집니다. 기본 화면과 오버레이는 한 번에 하나만 켤 수 있습니다.
- V 맨 위의 알약 표시가 지금 상태입니다(자막 화면 꺼짐 · 기본 화면 표시 중 · 오버레이 잠금 등).
- V 창을 닫아도(X) 프로그램은 작업 표시줄 오른쪽 트레이에 남아 자막과 캡처를 계속합니다. 완전히 끄려면 **[종료]**를 누릅니다.

입력 장치와 인식 언어

*** 캡처가 켜져 있어야 자막이 나옵니다. 행사 중에는 프로그램을 끄지 마세요.**



[캡처] 탭에서 먼저 세션을 고른 뒤 아래를 맞춥니다.

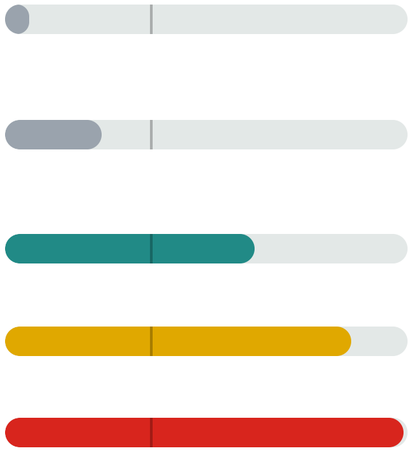
1. **입력 장치** — Windows가 '마이크'로 인식하는 장치가 나옵니다. 믹서와 연결한 단자나 오디오 인터페이스를 고릅니다.
2. **입력 레벨** — 소리가 들어오면 막대가 움직입니다. 보는 법은 다음 쪽에 있습니다.
3. **인식 언어** — 발표자가 말하는 언어입니다. 한 언어로 고정할 때 가장 정확합니다.
4. **두 번째 · 세 번째 언어** — 여러 언어가 섞여 나올 때만 고릅니다(31쪽).
5. **고급: L/R로 언어 나누기** — 한 장치의 왼쪽·오른쪽에 서로 다른 언어가 들어올 때(32쪽).
6. **인식 결과** — 캡처 중에 받아 적은 글이 여기에 보입니다.

V 장치가 목록에 없으면 연결을 확인하고 **[장치 다시 불러오기]**를 누릅니다.

V 오디오 인터페이스가 보이지 않으면 제조사 드라이버를 설치해 주세요.

입력 레벨 맞추기

말하는 동안 막대가 초록색 '적정'에 머물게 맞춥니다.



소리 없음 — 장치·연결 확인
케이블과 입력 장치 선택을 다시 봅니다.

너무 작음 — 볼륨을 올리세요
이 상태로는 말이 빠지거나 잘못 적힙니다.

적정
세로 눈금을 넘어 초록색이면 좋습니다.

큼 — 조금 내리세요

너무 큼 — 찌그러집니다
소리가 깨져 인식이 나빠집니다.



레벨 막대는 입력 장치 바로 아래에 있습니다.
오른쪽 글자로 지금 상태를 알려 줍니다.

- 볼륨은 믹서의 출력 또는 Windows의 입력 볼륨에서 조절합니다.
- 캡처를 시작하기 전에도 장치를 고르면 레벨이 보입니다. 리허설 때 미리 맞춰 두세요.

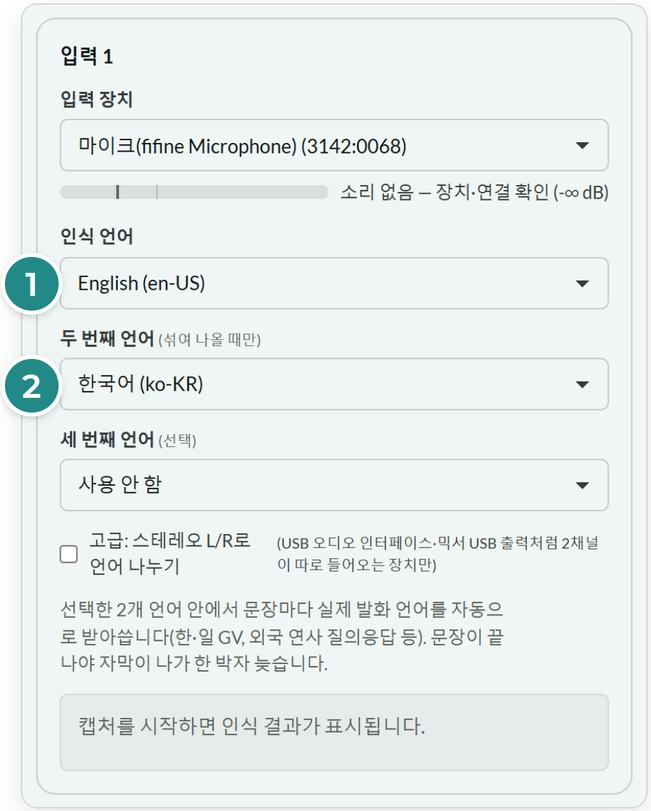
캡처 시작과 정지



1. **[캡처 시작]**을 누릅니다.
2. 상태가 **연결 중**에서 **인식 중 · SESSION 1**로 바뀌면 정상입니다. 캡처 탭 아이콘에도 초록 점이 켜집니다.
3. 마이크에 말해 보고 **인식 결과** 칸에 글이 나오는지 확인합니다.
4. 끝나면 **[정지]**를 누릅니다.

- **쓰지 않을 때는 꼭 [정지]를 누르세요.** 켜 두면 주변의 작은 말소리까지 자막으로 나갑니다.
- 이 창을 닫아도 프로그램이 켜져 있는 동안 전송은 계속됩니다.
- 인터넷이 잠깐 끊기면 **연결 끊김 — 다시 연결 중**이 뜨고 자동으로 다시 붙습니다.
- 캡처를 시작할 때마다 최신 용어집을 다시 받아 옵니다. 용어를 고쳤다면 [정지] → [캡처 시작]을 한 번 하세요.
- 발표자의 언어가 바뀌면 인식 언어를 바꿉니다. 자막이 이상하면 [정지] → [캡처 시작]으로 다시 시작합니다.

언어가 섞일 때



두 언어를 고른 모습



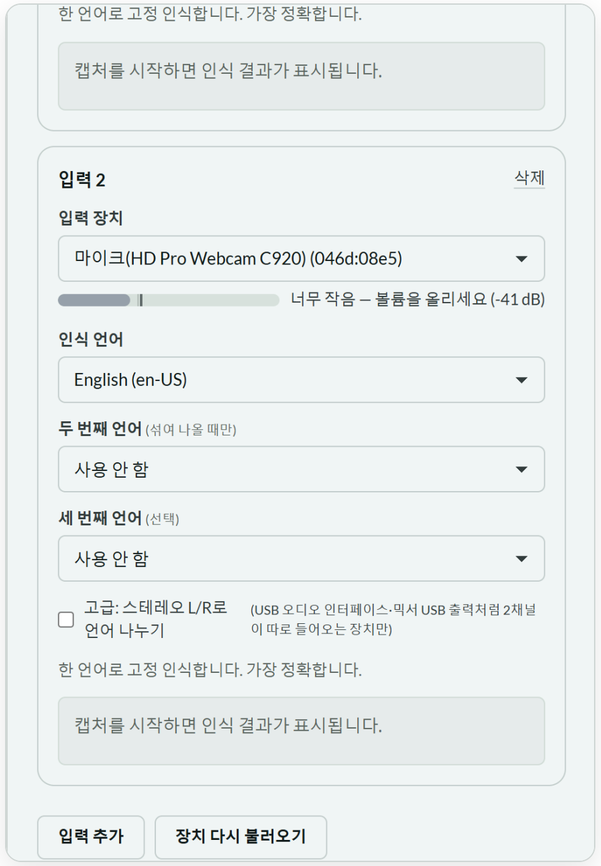
자동 인식을 고른 모습

현장 상황	이렇게 설정
한 언어로만 말함	인식 언어 하나만 고릅니다. **가장 정확합니다.**
두세 언어가 번갈아 나옴 영어 발표 + 한국어 질문	① 인식 언어에 주로 쓰는 언어, ② 두 번째 언어에 섞여 나오는 언어를 고릅니다. 문장마다 실제로 말한 언어를 알아서 받아 적습니다.
어떤 언어가 나올지 모름	③ 인식 언어를 **자동 인식**으로 둡니다. 두세 개를 고를 수 있다면 그쪽이 더 정확합니다.

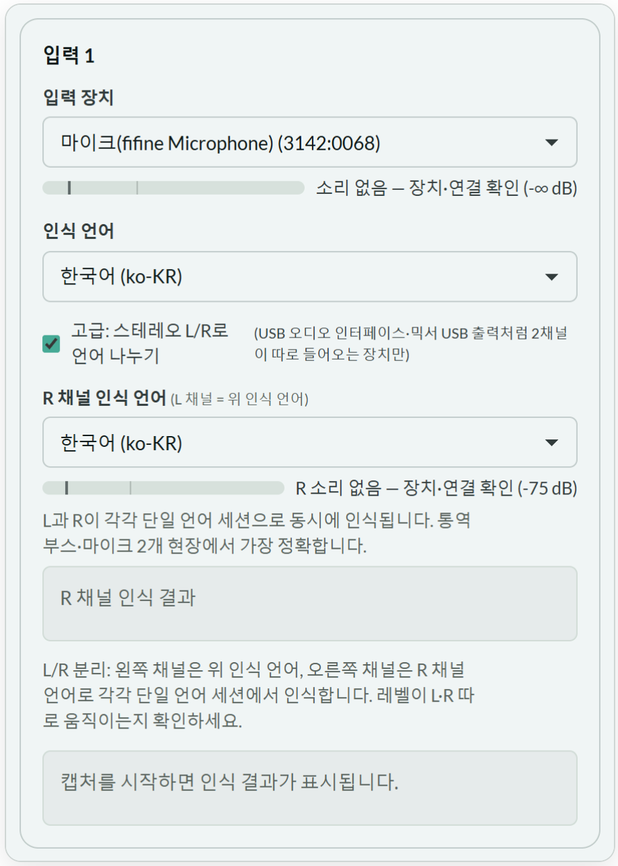
*** 여러 언어를 고르면 문장이 끝나야 자막이 나가 한 박자 늦습니다. 인식률도 한 언어 고정보다 떨어질 수 있습니다.**

발표자가 바뀔 때마다 언어가 달라지는 행사라면 언어 프리셋 단축키(41쪽)로 그때그때 바꾸는 방법이 더 정확합니다.

마이크가 여러 개일 때



[입력 추가]로 입력 2가 생긴 모습



L/R로 언어 나누기를 켠 모습

입력 추가 (최대 3개)

마이크마다 언어가 정해져 있으면 입력을 나누는 것이 가장 정확합니다.

- 입력 1 = 연단 마이크, English 고정
- 입력 2 = 질문 마이크, 한국어 고정

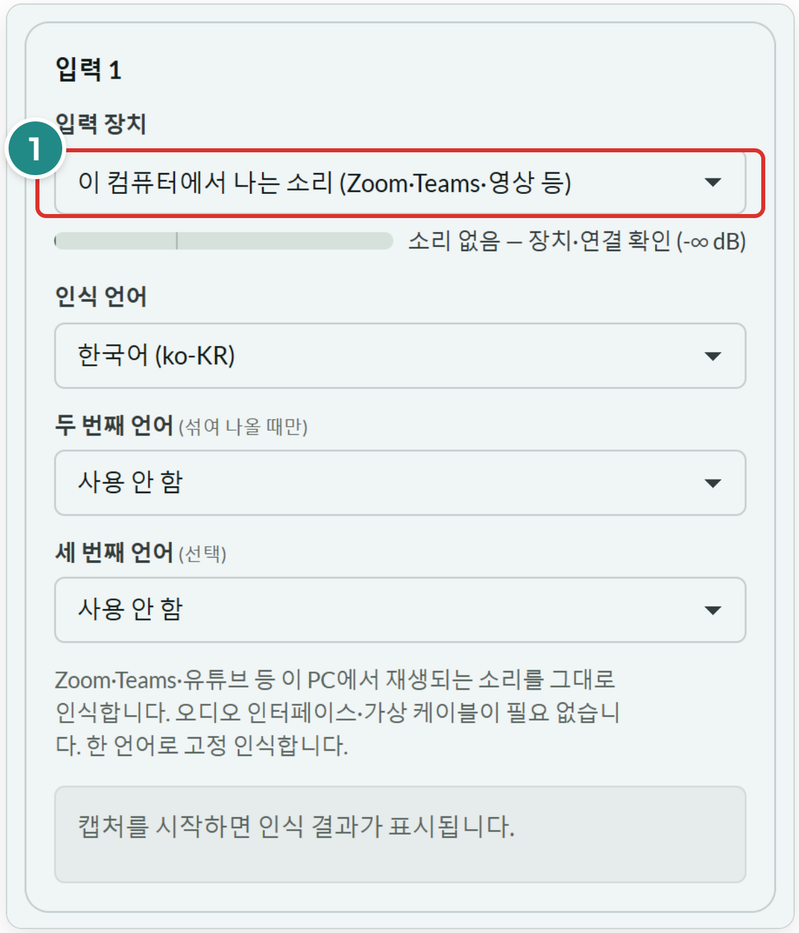
[입력 추가]를 누르고 입력마다 장치와 언어를 따로 고릅니다. 지울 때는 그 입력의 [삭제]를 누릅니다.

고급: 스테레오 L/R로 언어 나누기

한 장치의 왼쪽 채널과 오른쪽 채널에 서로 다른 언어가 들어올 때 씁니다. 통역 부스나 마이크 2개를 믹서에서 좌우로 나눠 보내는 현장에 맞습니다.

*** USB 오디오 인터페이스나 믹서의 USB 출력처럼 2채널이 따로 들어오는 장치에서만 됩니다. L·R 레벨이 따로 움직이는지 확인하세요.**

Zoom · Teams 소리 받기

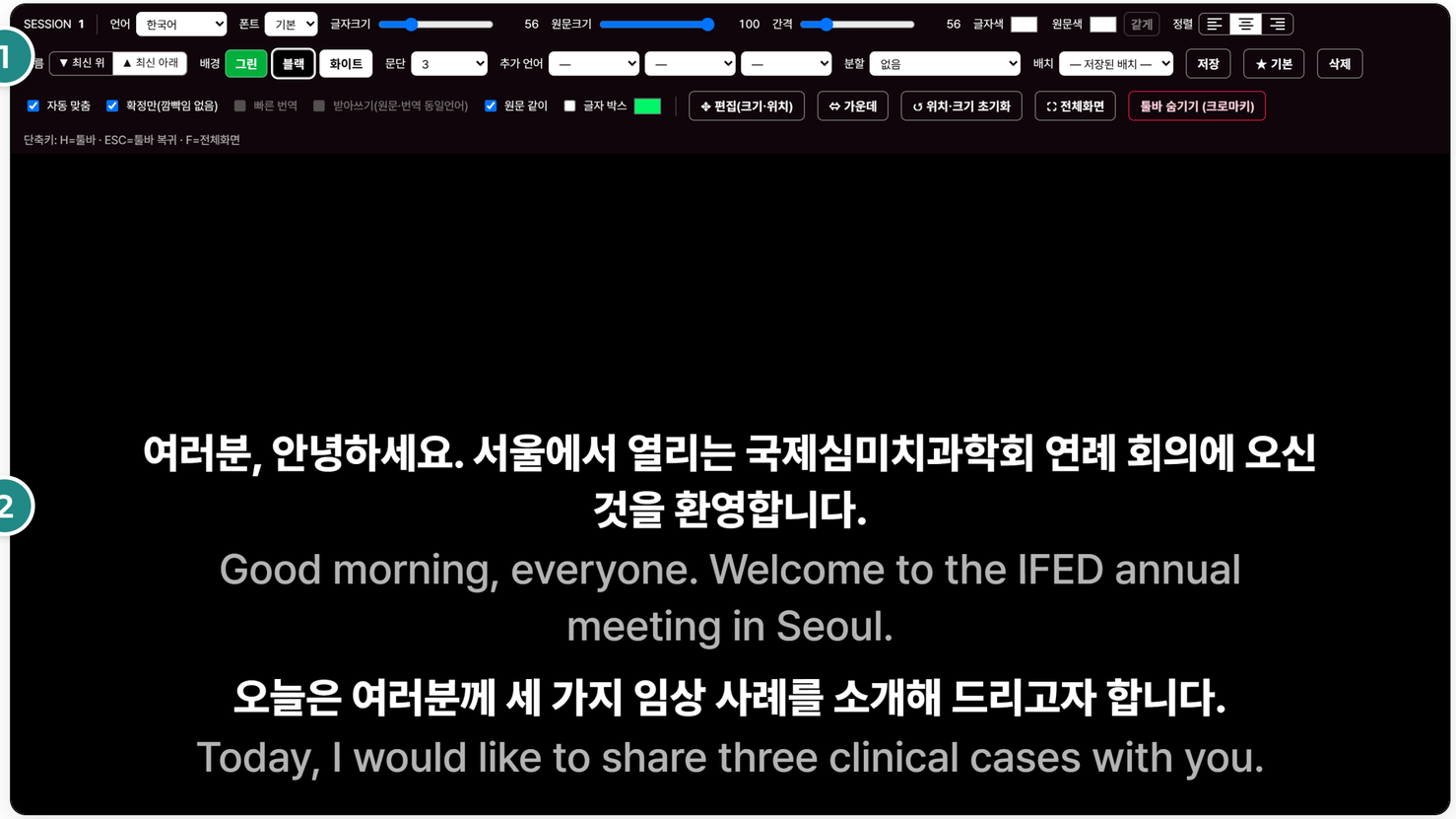


마이크 대신 이 PC에서 재생되는 소리를 그대로 받아 자막을 만듭니다.

1. 입력 장치 목록 맨 아래의 **이 컴퓨터에서 나는 소리 (Zoom·Teams·영상 등)**를 고릅니다.
2. 인식 언어를 고르고 **[캡처 시작]**을 누릅니다.

- V 오디오 인터페이스나 가상 케이블이 필요 없습니다.
- V 이 PC에서 나는 소리가 모두 들어갑니다. 알림음이나 다른 영상은 꺼 두세요.
- V 이 입력의 레벨 막대는 캡처를 시작한 뒤에 움직입니다.

기본 화면



위쪽이 편집 툴바, 아래가 자막입니다. 흰 글자가 번역, 회색 글자가 원문입니다.

홈에서 [기본 화면]을 누르면 고른 모니터에 자막 창이 열립니다.

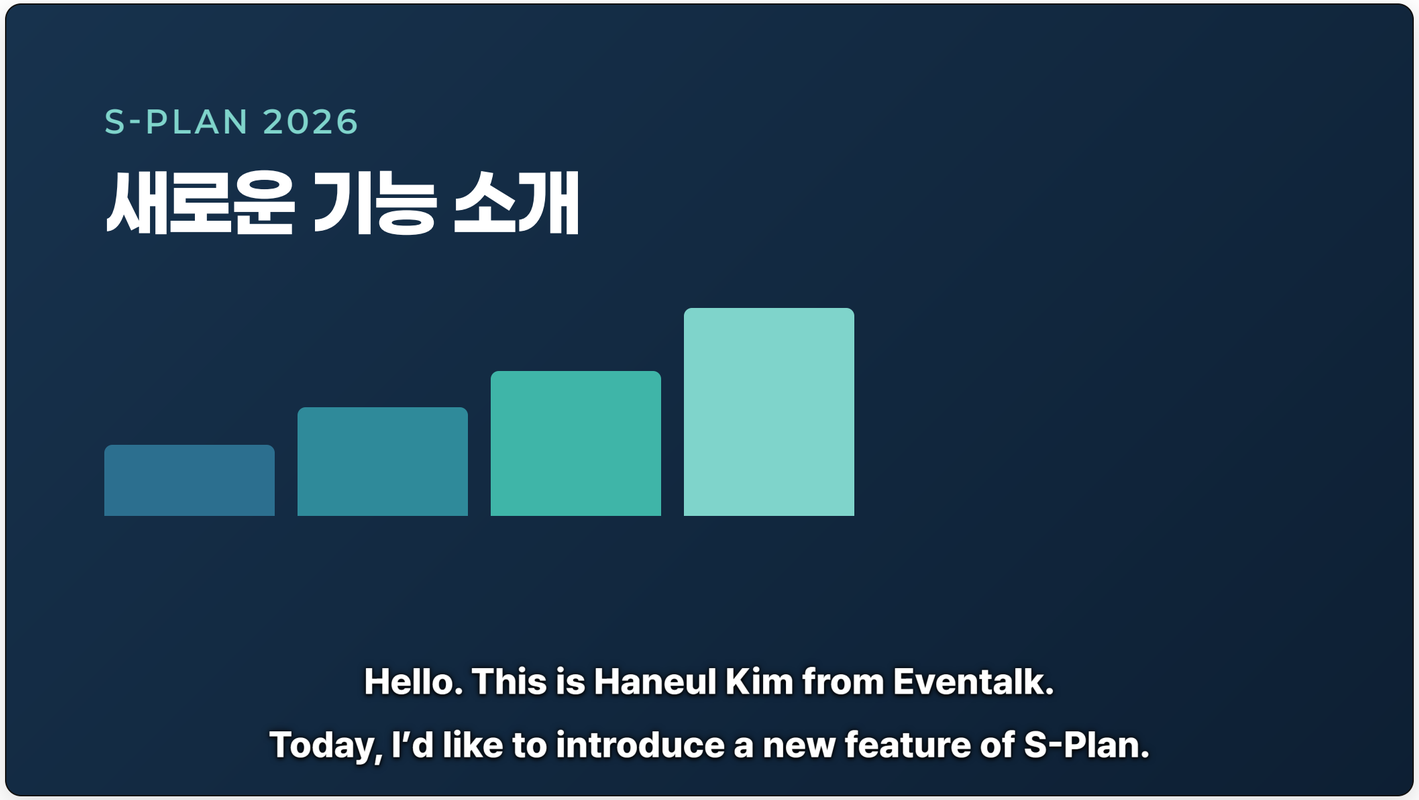
1. **툴바** — 언어, 글자 크기, 배경, 배치를 정합니다 (37쪽).
2. **자막** — 새 문장이 나올 때마다 차례로 쌓입니다.

키	자막 창을 클릭한 뒤
H	툴바 숨기기 / 보이기
ESC	숨긴 툴바 다시 보이기
F	전체 화면

V 배경은 그린(크로마키) · 블랙 · 화이트 중에서 고릅니다.

V 기본 화면이 켜져 있으면 홈의 타일이 **[툴바 숨기기]** · **[툴바 보이기]**로 바뀝니다.

오버레이: PPT 위에 자막 얹기



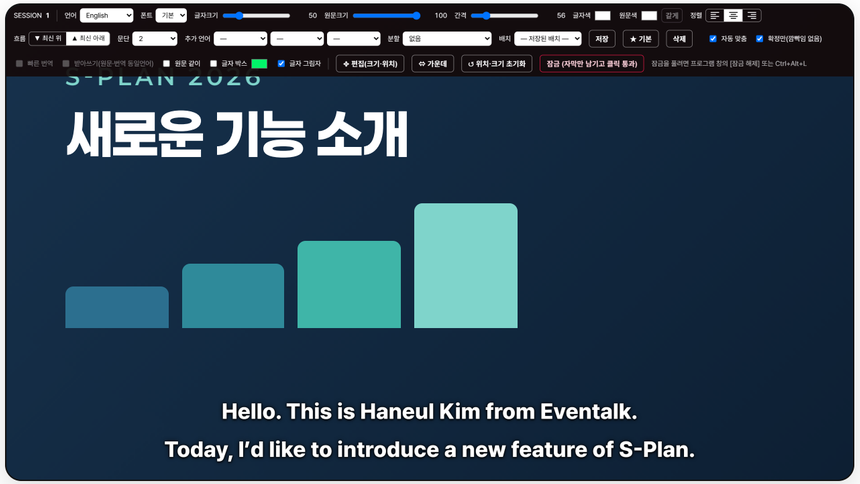
발표 슬라이드 위에 자막만 떠 있는 모습(슬라이드는 예시). 한국어 발표를 영어 자막으로 보여 줍니다.

자막 창은 늘 맨 위에 보이지만, 잠그면 클릭과 리모컨은 아래의 PPT로 그대로 전달됩니다.

1. PPT를 **슬라이드 쇼**로 띄웁니다.
2. 홈에서 모니터를 고르고 **[오버레이]**를 누릅니다.
3. 툴바로 언어와 글자 크기를 맞추고, 자막 위치를 정합니다.
4. **[잠금]**을 누릅니다. 이제 발표를 시작합니다.

*** 자막 창이 투명하지 않고 검게 보이면 [설정] 탭의 'GPU 가속 끄기'를 켜고 프로그램을 다시 시작하세요.**

잠금과 잠금 해제



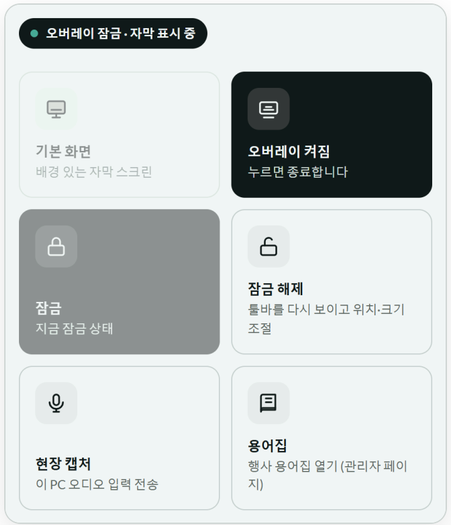
잠금 해제 (편집 중)

툴바가 보이고, 자막의 위치·크기·글자를 고칠 수 있습니다. 이때는 마우스가 자막 창을 누릅니다.



잠금 (발표 중)

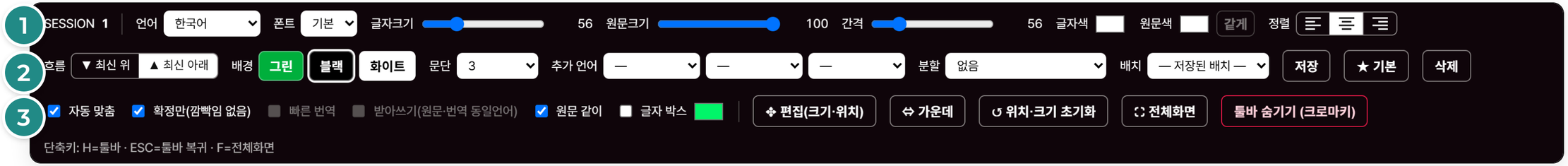
자막만 보입니다. 클릭·리모컨·키보드가 PPT로 그대로 통해 슬라이드를 넘길 수 있습니다.



잠근 상태의 홈.
[잠금 해제]를 누르면 풀립니다.

- V `Ctrl` + `Alt` + `L` — 어느 프로그램에서나 잠금 / 잠금 해제
- V 툴바가 사라져 멈춘 것처럼 보이면 대부분 잠금 상태입니다. [잠금 해제]를 누르세요.
- V `Ctrl` + `Alt` + `O` — 자막 창 잠시 숨기기 / 다시 보이기
- V 잠금 중에는 자막만 보이는 것이 정상입니다.

자막 화면 툴바 ① 글자와 배치



① 첫째 줄: 글자

언어	이 화면에 보여 줄 자막 언어
폰트	기본 · 고딕 · 명조 · 모노
글자크기	자막 글자 크기
원문크기	'원문 같이' 줄의 글자 크기
간격	문장 사이, 원문·추가 언어 줄 사이 간격
글자색 · 원문색	번역과 원문을 다른 색으로 구분할 수 있습니다. [같게]는 원문색을 글자색과 맞춥니다.
정렬	왼쪽 · 가운데 · 오른쪽

② 둘째 줄: 배치

흐름	**최신 위**: 새 자막이 맨 위에. **최신 아래**: 새 자막이 맨 아래에.
배경	그린(크로마키) · 블랙 · 화이트 (기본 화면만)
문단	화면에 남겨 둘 문장 수. '창에 맞춤'도 있습니다.
추가 언어	함께 보여 줄 언어를 세 개까지 더 고릅니다(39쪽).
분할	언어별로 화면을 나누는 방식
배치 · 저장	지금 설정을 이름 붙여 저장합니다. 다른 PC에서도 같은 배치로 열립니다. ★ **기본**은 처음 열 때 자동 적용할 배치입니다.

창 너비에 따라 툴바의 줄 수가 달라질 수 있습니다. ③ 셋째 줄은 다음 쪽에서 설명합니다.

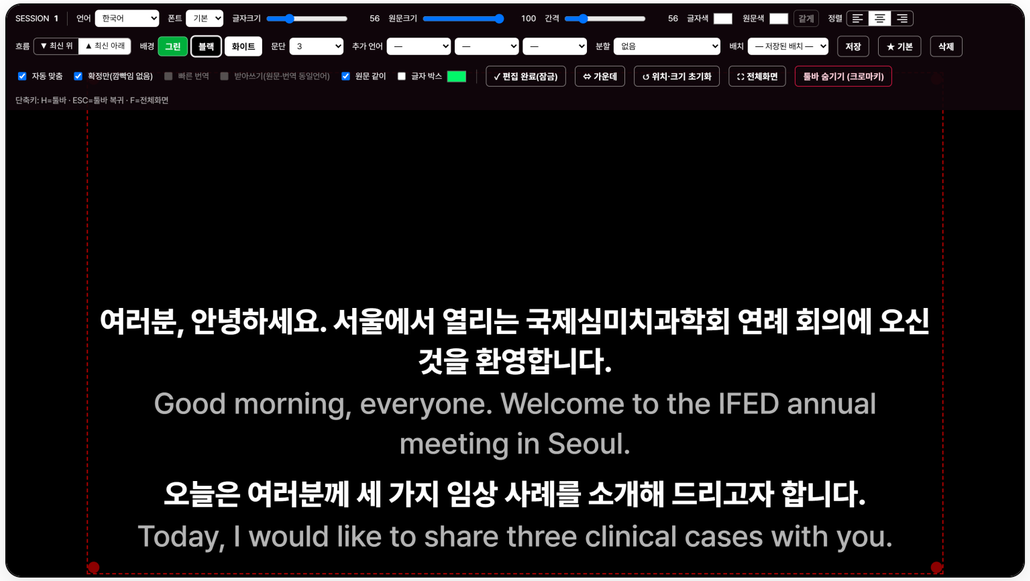
자막 화면 툴바 ② 표시 옵션과 편집

③ 셋째 줄: 표시 옵션

자동 맞춤	문장이 칸보다 길면 글자를 자동으로 줄여 항상 다 보이게 합니다.
확정만(깜빡임 없음)	끝난 문장만 보여 줍니다. 글자가 바뀌며 깜빡이지 않습니다.
빠른 번역	문장이 끝나기 전에 앞부분을 먼저 보여 줍니다.
받아쓰기	원문 언어 칸에 말하는 대로 글자가 써집니다. 중간에 고쳐질 수 있습니다.
원문 같이	번역 아래에 원문을 한 줄 더 보여 줍니다.
글자 박스	글자 뒤에 색 박스를 깔아 잘 읽히게 합니다.
글자 그림자	투명 배경 위에서 글자에 검은 그림자를 둡니다. (오버레이만)

편집 버튼

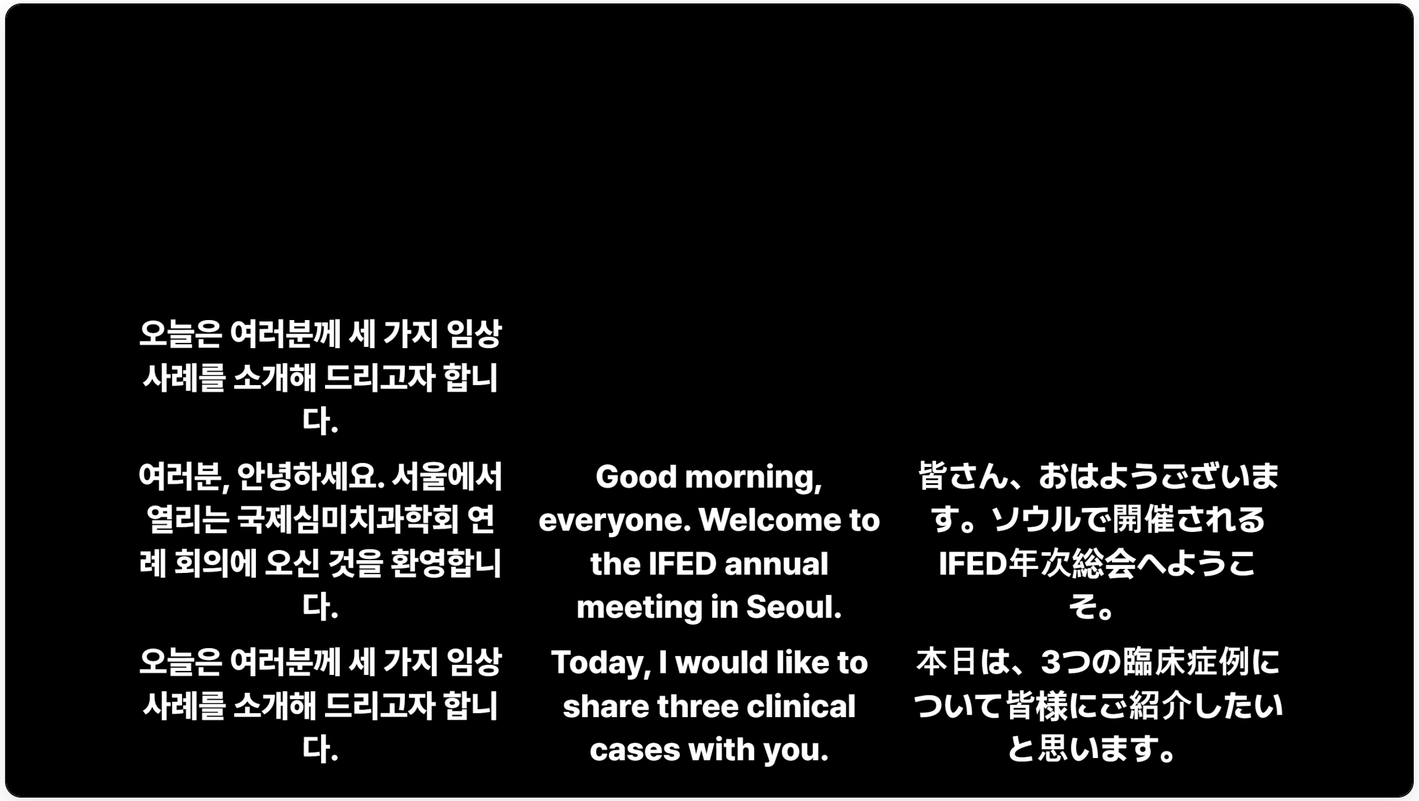
편집(크기·위치)	자막 칸을 끌어 옮기고, 가장자리를 잡아 크기를 바꿉니다. 끝나면 한 번 더 누릅니다.
가운데 · 초기화	자막 칸을 좌우 가운데로 / 처음 위치와 크기로
전체화면 · 툴바 숨기기	전체 화면으로 / 툴바를 감춥니다(H 로 다시 보이기)



[편집]을 누른 모습. 빨간 점선이 자막 칸입니다.
칸 안을 끌면 이동, 선을 끌면 크기가 바뀝니다.

*** '원문 같이'를 켰다면 추가 언어에는 원문 언어를 넣지 마세요. 같은 문장이 두 번 나옵니다.**

여러 언어 함께 띄우기



영어 발표를 한국어 · 영어 · 일본어 3분할로 띄운 모습.

1. **언어**에서 첫째 언어를 고릅니다.
2. **추가 언어** 칸에서 함께 보여 줄 언어를 고릅니다. 세 개까지 더할 수 있습니다.
3. **분할**에서 나누는 방식을 고릅니다.

분할	모양
없음	한 칸에 언어를 줄줄이 쌓습니다.
2 · 3 · 4분할(세로)	좌우로 나란히
2 · 3 · 4분할(가로)	위아래로
4분할(2x2)	네 칸 격자
자유 배치	칸마다 위치와 크기를 따로 정합니다.

맞춘 배치는 [저장]해 두면 다음에 그대로 불러올 수 있습니다.

추가 스크린 (모니터 여러 대)



자막 화면을 하나 켜면 홈 아래쪽에 이 영역이 나타납니다. 모니터마다 다른 자막 화면을 더 띄울 수 있습니다.

1. **세션** — 이 스크린에 띄울 세션
2. **모니터** — 띄울 모니터
3. **종류** — 기본 화면(배경 있음) 또는 오버레이(투명)
4. **[스크린 추가]** — 위 목록에 '스크린 2'처럼 생깁니다.
5. **[닫기]** — 그 스크린만 닫습니다.

- V 추가 스크린은 4개까지 띄울 수 있습니다.
- V 잠금 · 숨기기 · 다시 불러오기는 모든 스크린에 함께 적용됩니다.
- V 처음 켠 화면을 종료하면 추가 스크린도 함께 닫힙니다.

예: 무대 LED에는 한국어 기본 화면, 객석 옆 모니터에는 영어 기본 화면.

언어 프리셋 단축키



키 하나로 입력 1의 인식 언어와 자막 화면의 표시 언어를 함께 바꿉니다. 발표자가 바뀔 때 빠르게 대응할 수 있습니다.

1. **단축키** — 칸을 누른 뒤 원하는 키 조합을 누르면 기록됩니다.
2. **입력 언어** — 이 키를 눌렀을 때 인식할 언어
3. **화면 언어** — 자막 화면에 보여 줄 언어. 누른 순서대로 번호가 붙습니다.

예시	누르면
`Ctrl+Alt+1`	English로 인식하고, 화면은 한국어
`Ctrl+Alt+2`	한국어로 인식하고, 화면은 English
`Ctrl+Alt+0`	자동 인식, 화면은 그대로

- V [설정] 탭에서 만듭니다. [행사 언어로 자동 채우기]를 누르면 한 번에 만들어집니다.
- V 어느 프로그램을 쓰는 중에도 먹습니다. 숫자·문자만으로는 안 되고 Ctrl 또는 Alt와 함께 누릅니다(F키는 단독 가능).
- V 화면 언어를 1개만 고르면 첫째 칸만 바뀌고, 미리 맞춘 추가 언어 칸·배치·글꼴은 그대로입니다.
- V 캡처 탭에도 같은 프리셋 버튼이 나와 마우스로 누를 수 있습니다.

단축키 모음

어느 프로그램에서나

`Ctrl` + `Alt` + `L`	잠금 / 잠금 해제
`Ctrl` + `Alt` + `O`	자막 창 잠시 숨기기 / 다시 보이기
`Ctrl` + `Alt` + `C`	Eventalk Client 창 열기
직접 정한 키	언어 프리셋 적용(41쪽)

자막 창을 클릭한 뒤

`H`	편집 툴바 숨기기 / 보이기
`ESC`	숨긴 툴바 다시 보이기
`F`	전체 화면 (기본 화면)

단축키 (어느 프로그램에서나)

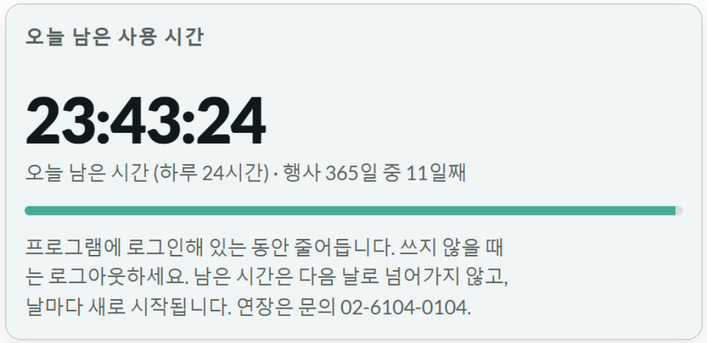
`Ctrl+Alt+L`	잠금 / 잠금 해제
`Ctrl+Alt+O`	자막 창 잠시 숨기기 / 다시 보이기
`Ctrl+Alt+C`	이 창 열기
`H`	자막 창 안에서: 편집 툴바 숨기기 / 보이기 (자막 창을 먼저 클릭)

툴바가 사라져 프로그램이 멈춘 것처럼 보이면 대부분 `H` 나 잠금으로 툴바만 숨겨진 상태입니다. 홈의 [잠금 해제]로 되돌릴 수 있습니다.

[설정] 탭에서도 단축키를 확인할 수 있습니다.

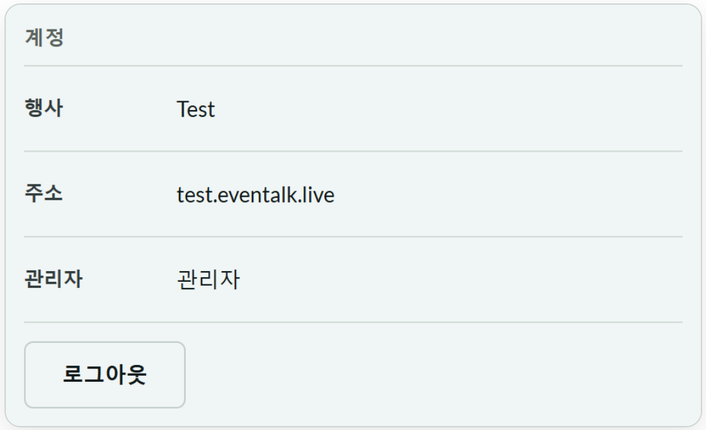
*** 툴바가 사라져 프로그램이 멈춘 것처럼 보이면, 대부분 H 키나 잠금으로 툴바만 숨겨진 상태입니다.**

사용 시간 · 로그아웃 · 업데이트



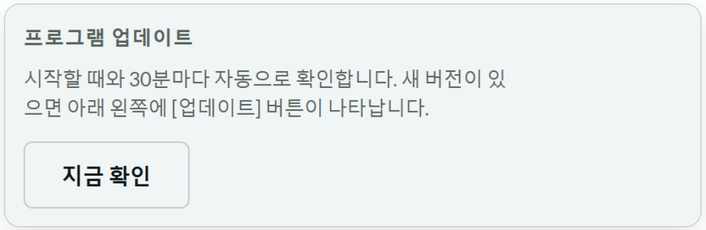
사용 시간

- 하루 24시간, 계약한 행사 일수만큼 쓸 수 있습니다.
- 프로그램에 **로그인해 있는 동안** 줄어듭니다.
- 남은 시간은 다음 날로 넘어가지 않습니다.
- 연장은 02-6104-0104로 문의해 주세요.



로그아웃

- [설정] 탭의 [로그아웃]을 누릅니다.
- 리허설이 끝났거나 행사가 없는 날에는 로그아웃해 두세요. 로그인한 날은 행사 일수 하루로 셉니다.



업데이트

- 시작할 때와 30분마다 새 버전을 확인합니다.
- 새 버전이 있으면 창 왼쪽 아래에 [업데이트] 버튼이 나타납니다. 누르면 내려받아 설치합니다.
- 행사 도중에는 누르지 말고, 시작 전에 해 두세요.

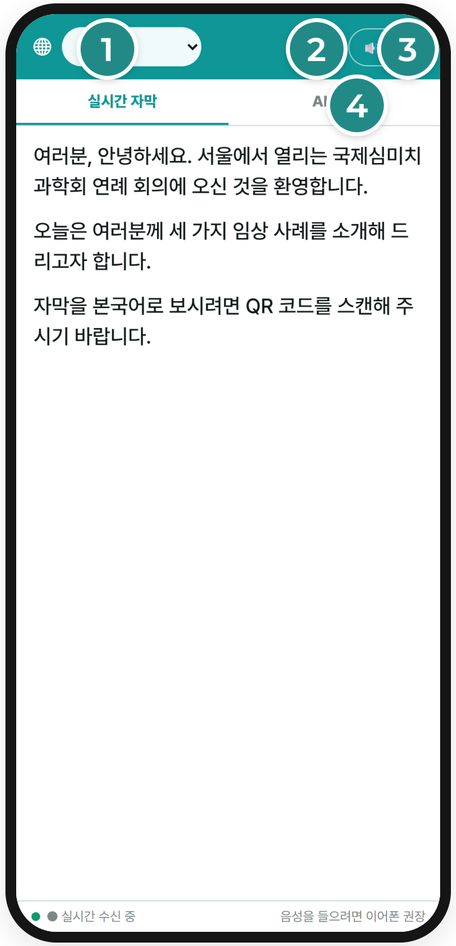
PART 4

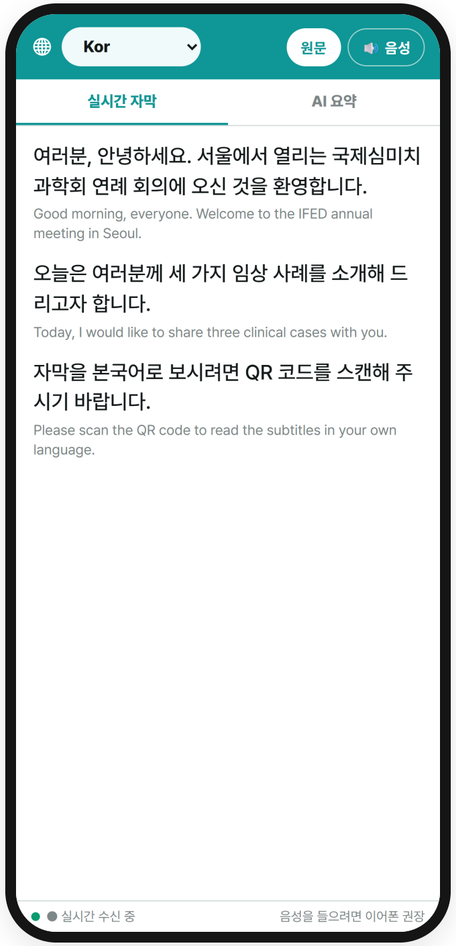
참가자 화면 (QR)

참가자는 앱 설치나 로그인 없이
자기 폰으로 원하는 언어의 자막을 봅니다.

4. 참가자 화면

QR로 자막 보기





운영자가 할 일

관리자 페이지 방송 운영 카드의 **QR 코드**를 입구 배너나 스크린에 띄우거나, **[링크 복사]**로 주소를 보냅니다(8쪽).

참가자 화면

1. **언어 선택** — 보고 싶은 언어를 고릅니다.
2. **원문** — 누르면 번역 아래에 원문이 함께 보입니다(오른쪽 화면).
3. **음성** — 자막을 소리로 읽어 줍니다. 이어폰 사용을 권합니다.
4. **AI 요약** — 발표 요약을 봅니다.

V 화면 아래에 초록 점과 '실시간 수신 중'이 보이면 정상입니다.

V 음성은 폰에 들어 있는 읽어 주기 기능을 씁니다. 폰에 따라 지원하지 않는 언어가 있을 수 있습니다.

PART 5

행사 당일

시작 전에 한 번, 순서대로 확인합니다.

5. 행사 당일

점검표

전날까지

- [V] 용어집에 연사 이름·소속·제품명·약어를 넣었다.
- [V] 유사 발음 목록을 훑어보고 어색한 것을 지웠다.
- [V] 행사 PC에 Eventalk Client를 설치하고 로그인해 보았다.
- [V] 최신 버전인지 확인했다(창 왼쪽 아래 '최신 버전').

리허설

- [V] 입력 장치를 골랐고, 말할 때 레벨이 '적정'이다.
- [V] 인식 언어가 발표 언어와 같다.
- [V] [캡처 시작] 후 상태가 '인식 중'이고 인식 결과에 글이 나온다.
- [V] 용어가 들어간 문장을 말해 보고 자막 표기를 확인했다.

시작 직전

- [V] 세션이 맞다(캡처 탭과 홈의 세션이 같다).
- [V] 자막 화면을 띄우고 언어·글자 크기·위치를 맞췄다.
- [V] 오버레이라면 [잠금]을 눌렀고, 리모컨으로 슬라이드가 넘어간다.
- [V] 참가자 QR을 띄웠고, 폰으로 찍어 자막이 나오는지 보았다.
- [V] PC의 절전·화면 보호기·알림을 꺼 두었다.

끝난 뒤

- [V] [정지]를 눌러 캡처를 껐다.
- [V] [로그아웃]하고 [종료]했다.
- [V] 용어집을 엑셀로 내려받아 보관했다.

문제 해결

Q 자막이 나오지 않습니다

캡처 탭의 상태가 '인식 중'인지, 레벨 막대가 움직이는지 봅니다. 캡처와 자막 화면의 세션이 같은지, 인터넷이 되는지도 확인합니다.

Q 레벨 막대가 움직이지 않습니다

입력 장치를 다시 고르고 [장치 다시 불러오기]를 누릅니다. 케이블, 믹서 출력, Windows의 마이크 사용 허용을 확인합니다.

Q 등록한 용어가 반영되지 않습니다

[정지] → [캡처 시작]을 한 번 합니다. 원문 칸의 표기가 자막에 적힌 글자와 같은지, 언어 칸이 맞는지 확인합니다.

Q 창을 닫았는데 자막이 계속 나옵니다

정상입니다. 프로그램은 트레이에 남아 있습니다. `Ctrl` + `Alt` + `C`로 창을 다시 열고, 끄려면 [종료]를 누릅니다.

Q 툴바가 사라졌습니다

잠금 상태이거나 H 키로 숨긴 것입니다. 홈의 [잠금 해제]를 누르거나, 자막 창을 클릭하고 H를 누릅니다.

Q 오버레이가 검게 보입니다

[설정] 탭에서 'GPU 가속 끄기'를 켜고 [다시 시작해서 적용]을 누릅니다.

Q 엉뚱한 말이 용어로 바뀝니다

그 용어의 유사 발음 중에 평소 쓰는 말과 겹치는 표기가 있습니다. ×로 지웁니다.

Q 로그인이 되지 않습니다

행사 주소·아이디·비밀번호와 인터넷을 확인합니다. '사용 시간'에 관한 안내가 뜨면 02-6104-0104로 연락해 주세요.

Eventalk

궁금한 점은 언제든 문의해 주세요.

02-6104-0104 · contact@eventalk.live

eventalk.live